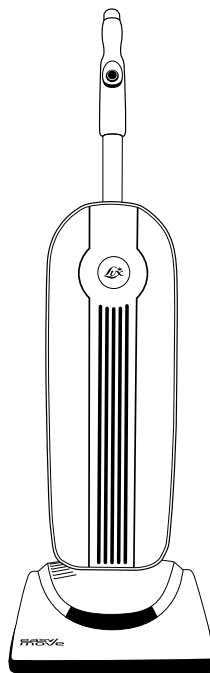




EASYMOVE



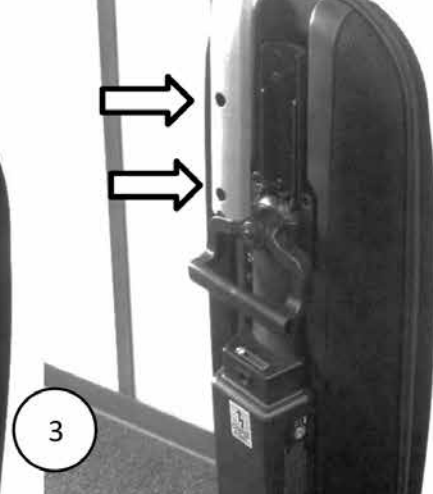
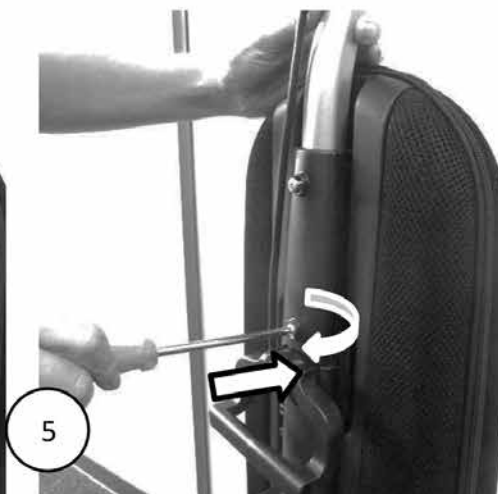
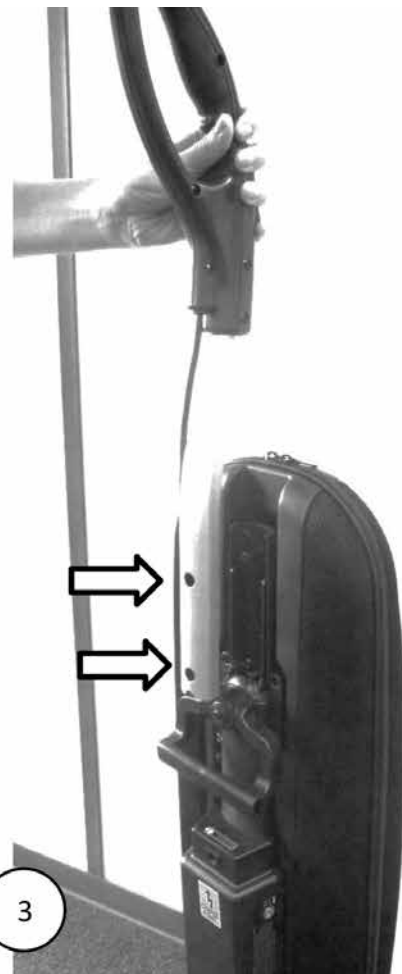
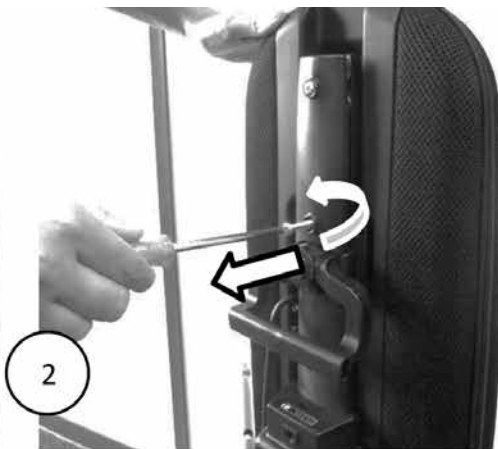
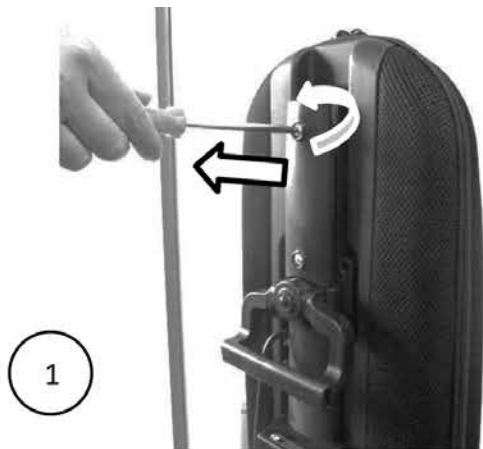
easy/  
move

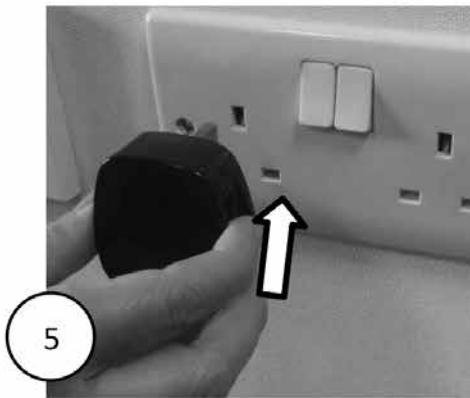
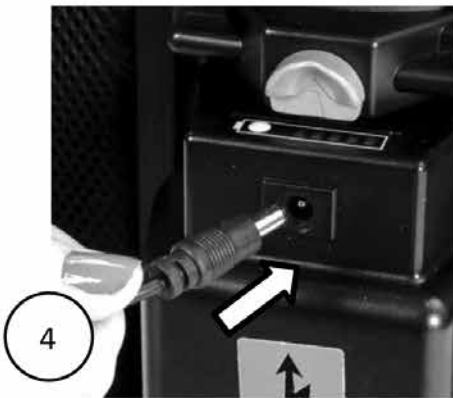
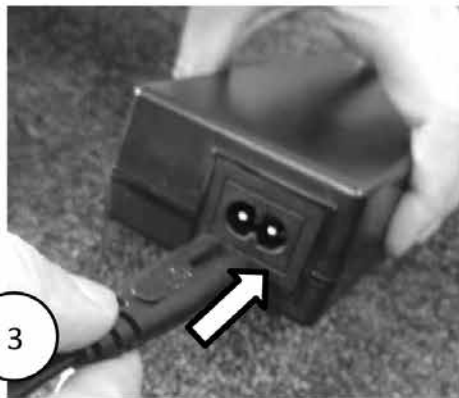
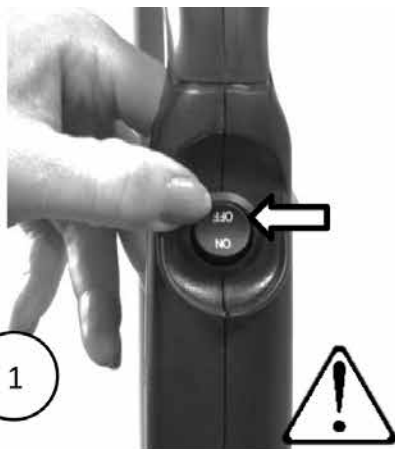
Uživatelská příručka  
Bedienungsanleitung | Instruction manual  
Manuale dell' utente | Felhasználói kézikönyv

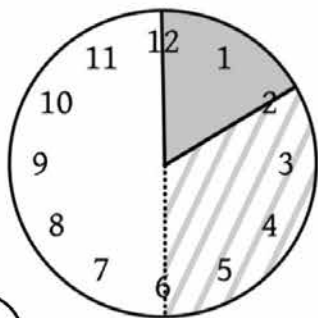




CZ	9
DE	19
EN	29
ES	38
HU	47

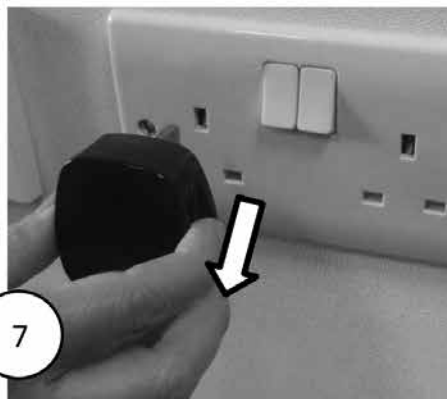




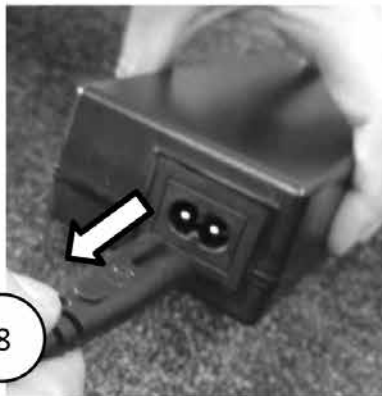


6

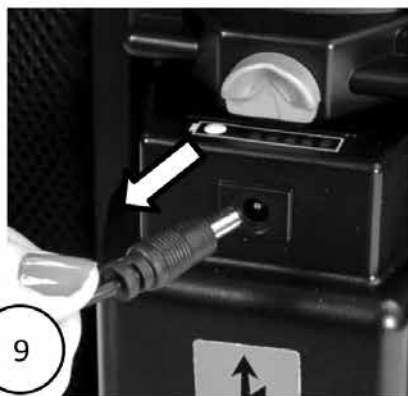
2 1/2 HRS



7



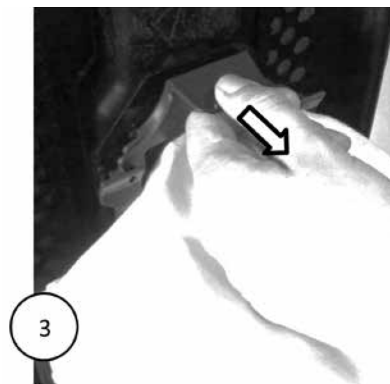
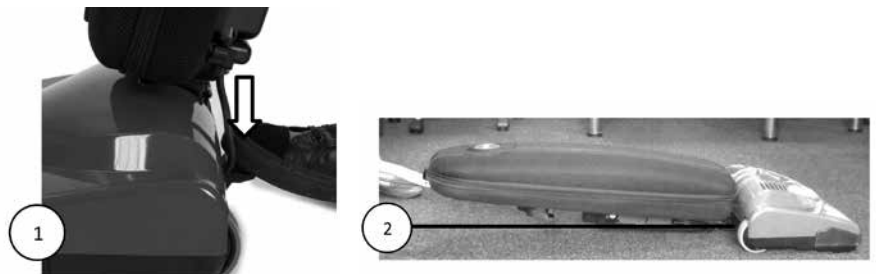
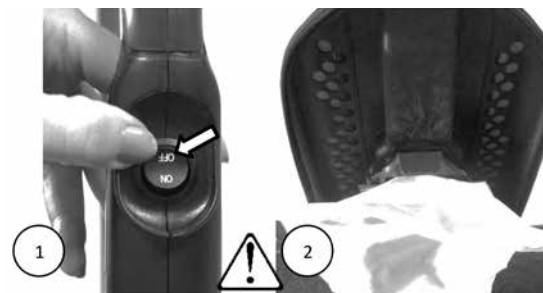
8

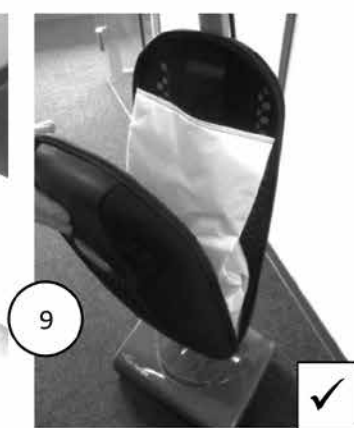
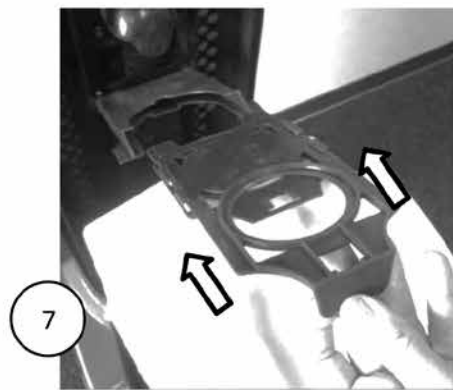
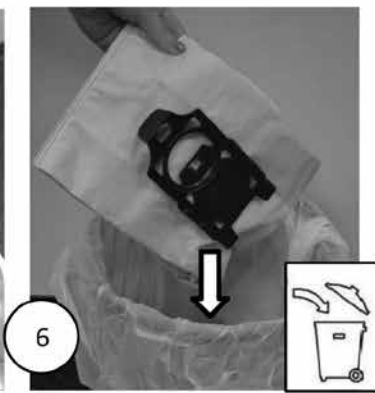
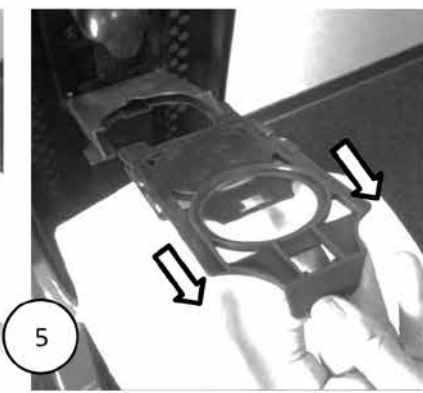
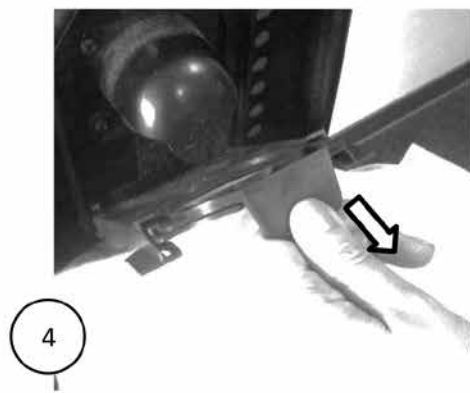


9

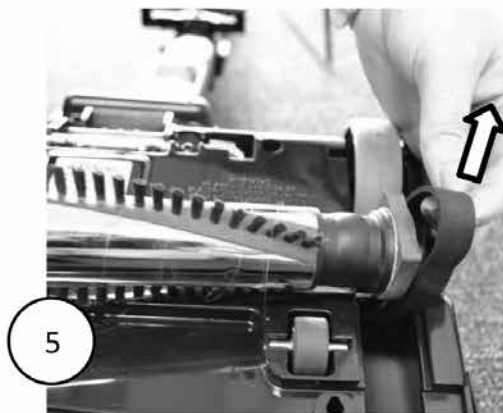
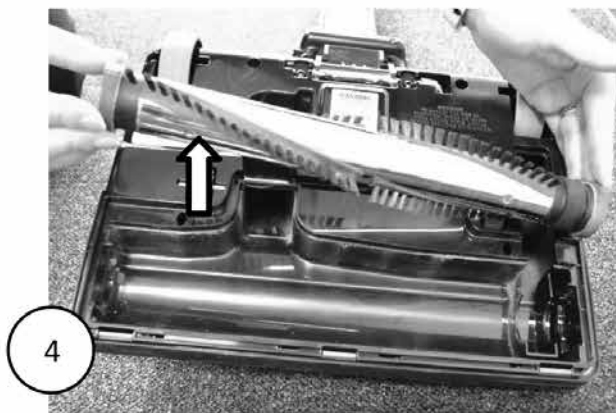
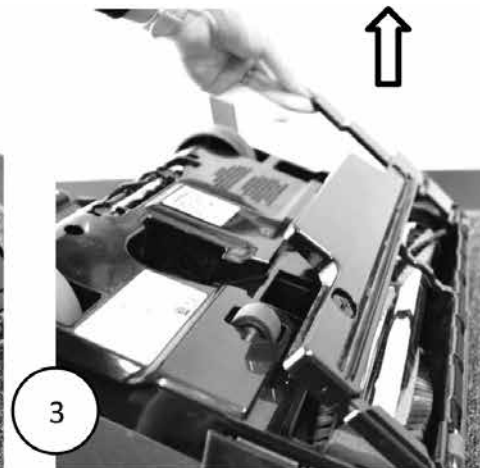
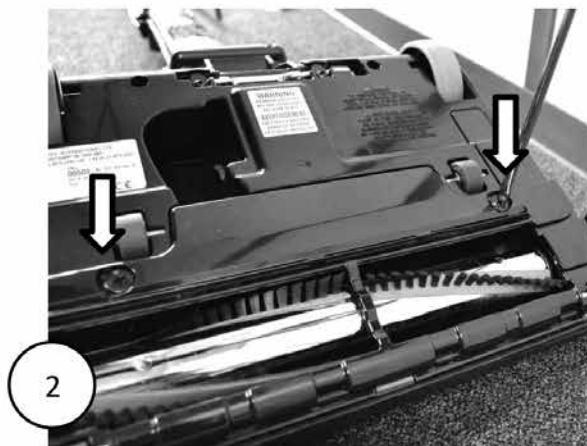
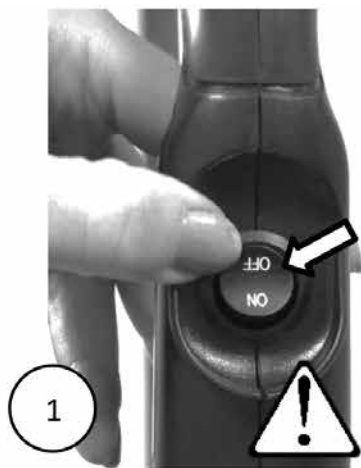


10









# DŮLEŽITÉ

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TYTO  
POKYNY A UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ**

## PŘEDSTAVENÍ

Následující pokyny obsahují důležité informace o stroji a bezpečnostní pokyny pro obsluhu. Zařízení musí být provozováno, udržováno a servisováno v souladu s pokyny výrobce. V případě pochybností kontaktujte dodavatele vašeho stroje.



**Před použitím zařízení  
si přečtete všechny pokyny**

## INFORMACE O PRODUKTU

Tento stroj je určen pouze pro vnitřní použití. Stroj je určen pro komerční použití, například v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích, půjčovnách a je určen k jiným než běžným úklidovým účelům.

### EC Prohlášení o shodě

Typ stroje: komerční vysavač  
Model: EasyMove

Tento stroj je v souladu s následujícími směrnici EU:

- Směrnice  
o strojních zařízeních 2006/42/EC
- Směrnice o EMC 2014/30/EU

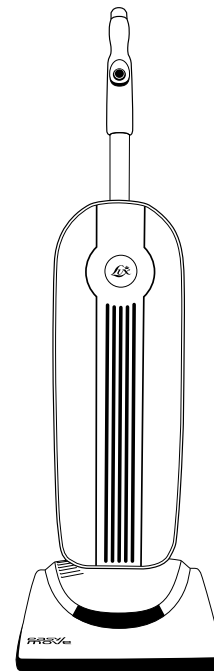
Uplatněné harmonizované normy:  
EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1,  
EN55014-2, EN62233, EN61000-3-2,  
EN61000-3-3,

---

Lux International AG  
Neue Winterthurerstrasse 30,  
8304 Wallisellen  
Zurich, Switzerland

# TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		Bateriový vertikální vysavač
Produktový kód		VBU
Napětí/Frekvence	V/Hz	100-240 / 50/60
Napětí baterie DC	V	43,8
Kapacita baterie	Ah	6,0
Třída ochrany		II
Výkon motoru	W	312
Filtrace		H13
Doba provozu	min	50
Doba nabíjení	hod	2,5
Proudění vzduchu	l/s	26
Síla sání	kPa	12
Objem sáčku	litres	7
Produktivita	m <sup>2</sup> /h	265
Šířka kartáče	cm	29
Rychlost kartáče	rpm	3000
Hladina akustického tlaku	dB(A)	71
Rozměry (D x Š x V)	cm	32 x 27 x 103
Hmotnost	kg	5,5



## ZPRACOVÁNÍ ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ODPADU



**NEVYHAZUJTE** toto zařízení do netříděného odpadu. Nesprávná likvidace může být škodlivá pro životní prostředí a lidské zdraví. Informace o systémech vracení a sběru ve vaší oblasti získáte u místního úřadu pro nakládání s odpady.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní informace popsané v této příručce poskytují základní bezpečnostní opatření a doplňují normy platné v zemi, kde je stroj používán.



Tento symbol upozorňuje provozovatele na nebezpečí a nebezpečné praktiky, které by mohly mít za následek vážné zranění nebo smrt.

**VAROVÁNÍ - snížení rizika zranění, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.**

1. Tento stroj smí být používán pouze pro použití schválené výrobcem, jak je popsáno v této příručce.
2. Před připojením k elektrické síti musí být stroj rozbalen a smontován v souladu s těmito pokyny.
3. Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly dodávané se strojem nebo ty, které byly schváleny výrobcem. Použití jiného příslušenství může snížit bezpečnost stroje. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik.
4. Nepředělávejte stroj.
5. Obsluha musí být plně vyškolená v používání stroje v souladu s těmito pokyny, musí být schopna provádět pravidelnou údržbu a provést správný výběr příslušenství.
6. Obsluha by měla být fyzicky schopna manévrovat, přepravovat a obsluhovat stroj.
7. Obsluha by měla být schopna rozpoznat neobvyklý provoz stroje a nahlásit jakékoliv problémy.
8. Tento stroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smys-

- lovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by jim byl poskytnut dohled nebo poučení o používání stroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
9. Během používání udržujte děti a neoprávněné osoby mimo dosah stroje. **NEPOUŽÍVEJTE** jako hračku.
  10. **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud byl stroj poškozen, ponechán venku nebo spadl do vody.
  11. **NEPOUŽÍVEJTE**, pokud je přítomen nebezpečný prach.
  12. **NEPOUŽÍVEJTE** ve výbušné atmosféře.
  13. **NIKDY** nepoužívejte v blízkosti vznětlivých nebo hořlavých kapalin, nebezpečných prachů nebo par.
  14. **UPOZORNĚNÍ** – Pokud existuje podezření, že existuje v blízkosti nebezpečný prach nebo hořlavý / žíravý materiál, okamžitě zastavte čištění oblasti a poradte se se svým nadřízeným.
  15. **NEPOUŽÍVEJTE** k čištění žádných hořlavých nebo zápalných materiálů (cigarety, zápalky, popel nebo jiné hořlavé předměty)
  16. Stroj používejte pouze na rovných plochách. **NEPOUŽÍVEJTE** na plochách se sklonem větších než 2 %.
  17. **NEPOUŽÍVEJTE** na drsné nerovné povrchy, např. průmyslové nebo hrubé betonové povrchy.
  18. **NEPOUŽÍVEJTE** venku, např. na terasy, paluby nebo drsné povrchy.
  19. **UPOZORNĚNÍ** – Tento stroj je určen pouze pro suché vnitřní použití a neměl by být používán ani skladován venku ve vlhkých podmínkách.
  20. Při používání stroje v blízkosti horní části schodiště buďte opatrní, abyste se vyhnuli převážení.
  21. Při používání **NEZAKRÝVEJTE** stroj. Při přepravě stroje se ujistěte, že jsou všechny součásti, nádrže a vyjímatelné části pevně připevněny.
  22. **NEPOUŽÍVEJTE** bez filtrů nebo prachových sáčků na svém místě.
  23. **DŮLEŽITÉ** – Před opětovnou montáží musí být filtr suchý.
  24. **NENECHÁVEJTE** stroj běžet bez dozoru.

25. NEPOUŽÍVEJTE k zachycení vlhkosti nebo tekutin.
26. UDRŽUJTE vlasy, volné oblečení, ruce, nohy a všechny ostatní části těla mimo otvory a pohyblivé části.
27. NEVKLÁDEJTE do otvorů žádné předměty. NEPOUŽÍVEJTE žádné zablokované otvory; chraňte před prachem, suti a vším, co může snížit průtok vzduchu.
28. NEPOUŽÍVEJTE stroj, pokud nefunguje správně nebo je jakýmkoliv způsobem poškozen. Při nutnosti opravy vždy kontaktujte autorizovaného servisního technika.
29. NENECHÁVEJTE stroj v zásuvce, pokud není v provozu.
30. NEPOUŽÍVEJTE stroj k vysávání malých částic, jako je cement nebo sádrový prach, hrozí zkrácení životnosti motoru.



**POZOR – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

31. NEPOUŽÍVEJTE stroj s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou nabíječky.

Vždy kontaktujte autorizovaného servisního technika.

32. Stroj musí být udržován čistý a v dobrém stavu, musí být pravidelně kontrolován a je nutno sledovat zástrčku a napájecí kabel, zda nevykazují známky poškození. Jsou-li některé části poškozeny, musí být nahrazeny pouze schváleným dílem od výrobce, tedy autorizovaným servisním technikem tak, aby se předešlo nebezpečí.
33. Při odpojování vytáhněte zástrčku, nikoli napájecí kabel.
34. VAROVÁNÍ: Napájecí kabel udržujte mimo pohyblivé části.
35. NEDOTÝKEJTE se napájecího kabelu a chraňte jej před vyhrátými povrchy.
36. Před vyjmutím zástrčky stroj vypněte.
37. NEPOUŽÍVEJTE ani se nedotýkejte síťové zástrčky mokřýma rukama, protože by to mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
38. Tento stroj by měl být vždy připojen k plně uzemněnému zdroji správného napětí a frekvence.

39. NEDOTÝKEJTE se ani nepřenášejte za napájecí kabel nabíječky. NEPOUŽÍVEJTE lanko jako držadlo, netahejte za ostré hrany nebo rohy.
40. Pokud se stroj nepoužívá, před zahájením čištění stroje a údržby či při výměně součástí nebo příslušenství musí být stroj odpojen od zdroje energie vytažením zástrčky ze zásuvky.
41. Pokud se stroj nenabíjí a před zahájením čištění stroje nebo před prováděním údržby musí být stroj vypojen ze zásuvky.
42. Maximální nabíjení baterie může baterii poškodit. Také může způsobit pokles doby provozu a ovlivnění celkové životnosti baterie.

## BEZPEČNÁ LIKVIDACE BATERIE

- Před likvidací baterie jako odpadu musí být baterie neutralizovány schváleným zařízením.
- Baterii lze recyklovat v autorizovaném zařízení.

## PŘEPRAVA STROJE

- Dbejte zvýšené opatrnosti při přesunu stroje po schodech.
- Nesprávné zvednutí stroje může způsobit zranění. Doporučujeme dodržovat předpisy pro ruční manipulaci. Opatrně zabalte napájecí kabel nabíječky a skladujte na suchém místě.
- NEVYSTAVUJTE stroj dešti či vlhkosti.
- Při přepravě stroje se ujistěte, že všechny součásti, nádrže a vyjímatelné části jsou bezpečně upevněny a že napájecí kabel a zástrčka nabíječky se nekříží.

## SKLADOVÁNÍ

- Vždy stroj po používání vypněte.
- Vždy používejte stroj pouze uvnitř.
- Vždy vypněte, vyprázdněte, otřete a vysušte stroj po používání.

## ÚDRŽBA



**VAROVÁNÍ – Před prováděním údržby nebo seřizováním stroj vypněte, odpojte jej od napájení a odpojte baterii.**

**DŮLEŽITÉ – Veškeré opravy by měly být prováděny pouze servisním technikem Lux.**

**DŮLEŽITÉ** – Pokud stroj nefunguje, přečtěte si prosím část diagnostiky poruch na poslední straně tohoto návodu k obsluze. Pokud problém / náprava není uvedena, obraťte se na servisní středisko Lux a požádejte o pomoc. Před použitím vyžaduje stroj minimální údržbu kromě následujících kontrol prováděných provozovatelem:

- Tělo stroje – Vyčistěte navlhčeným hadříkem.
- Napájecí kabel – Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený nebo uvolněný spoj opláštění, zástrčky a ukotvení kabelu.“
- Větrací otvory – Zkontrolujte, zda se kolem vstupních a výstupních větracích otvorů a chlazení motoru nehromadí prach, v pří-

padě potřeby vyčistěte. Zablokované větrací otvory způsobí přehřátí motoru a mohou vést k předčasnému selhání. Záruční nároky na tento druh poškození nebudou přijaty.

- Filtr – Zkontrolujte, zda je filtr čistý a podle potřeby jej vyměňte.
- Tělo – Zkontrolujte a odstraňte veškeré nečistoty a usazeniny.
- Příslušenství – Zkontrolujte a odstraňte veškeré nečistoty a usazeniny.

## POPRODEJNÍ SERVIS

Vysavače Lux jsou vysoce kvalitní stroje, které byly testovány na bezpečnost autorizovanými technikami. Je vždy zřejmé, že po delších pracovních dobách vykazují elektrické a mechanické komponenty známky opotřebení nebo stárnutí. Pro zachování provozní bezpečnosti a spolehlivosti byl definován následující servisní interval: Každý rok nebo po 250 hodinách. V extrémních nebo specializovaných podmínkách a / nebo nedostatečné údržbě jsou nutné kratší intervaly údržby.

Používejte pouze originální náhradní díly Lux. Použitím jiných náhradních dílů se ztrácí platnost všech nároků na záruku a odpovědnost. Pokud požadujete poprodejní servis, obraťte se na dodavatele, od kterého jste stroj zakoupili a který vám zajistí servis. Opravy a servis produktů Lux by měl provádět pouze vyškolený personál. Nesprávné opravy mohou pro uživatele představovat značné nebezpečí.



## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Nároky uplatněné na základě záručních podmínek musí být doloženy originálem faktury / dokladu o prodeji vystaveným při prodeji nebo sériovým číslem stroje.
2. Pro nároky v rámci této záruky kontaktujte servisní středisko Lux.
3. Lux ani jeho distributor nenesou odpovědnost za případné náhodné nebo následné ztráty.
4. Tato záruka se nevztahuje na žádné z následujících:
  - Pravidelná údržba a opravy nebo výměna součástí v důsledku běžného opotřebení.
  - Poškození způsobené nehodou, zneužitím nebo zanedbáním a / nebo instalací jiných než originálních dílů Lux.
  - Vady u jiných než originálních dílů Lux nebo opravy či úpravy provedené jiným než servisním technikem Lux nebo autorizovaným servisním zástupcem.
  - Náklady a rizika dopravy související přímo nebo nepřímo se zárukou tohoto produktu.
  - Spotřební předměty, jako jsou napájecí šňůry, kartáče, hnací disky, filtry, řemínky a další podobné předměty.
  - Tato záruka nemá vliv na vaše zákonná práva ani na vaše práva vůči dodavateli vyplývající z jejich prodejní nebo kupní smlouvy. Společnost Lux International neustále vyvíjí produkty a vyhrazuje si právo na změnu specifikací bez předchozího upozornění.

## DIAGNÓZA PORUCHY

Provozovatel může provádět následující jednoduché kontroly. Pokud stroj stále nefunguje, kontaktujte servisního technika Lux.

Problém	Důvod	Náprava
Stroj nefunguje a baterie je plně nabitá	Baterie není zapojená	Zapojte baterii
	Vypnutá pojistka proti přetížení*	Počkejte 30 minut, aby teplota motoru dosáhla pokojové teploty. Potom to zkuste znovu.
	Přerušený spínač	Kontaktujte servisní středisko Lux
Svítlí pouze červené světlo LED na nabíjecím modulu	Nízké napětí baterie	Nabíjejte baterii 2,5 hodiny a potom to zkuste znovu
Žádné světlo LED na displeji	Nízké napětí baterie	Nabíjejte baterii 2,5 hodiny a potom to zkuste znovu
	Porucha baterie	Kontaktujte servisního středisko Lux
Baterie se nenabíjí	Nedostatek napětí / elektrické energie.	Kontaktujte servisního středisko Lux
Ztráta sání	Plný sáček	Vyměňte sáček
	Motor nefunguje	Kontaktujte servisní středisko Lux
	Filtr je omezen	Odstraňte filtr a vyčistěte jej
Únik prachu ze sáčku	Sáček je špatně vložen	Vložte sáček správně

\* Pokud vypadne pojistka proti přetížení opakovaně, měl by být stroj zkontrolován autorizovaným servisním technikem.

# ACHTUNG

**LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR REFERENZZWECKE AUF**

## EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu diesem Gerät sowie Sicherheitsanweisungen für den Benutzer. Das Gerät muss im Einklang mit den Anweisungen des Herstellers bedient, instand gehalten und gewartet werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Fachhändler.



**Lesen Sie die gesamte Anleitung vor der Verwendung des Gerätes sorgfältig durch**

## PRODUKTINFORMATIONEN

Diese Maschine ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen. Das Gerät ist für die gewerbliche Nutzung, zum Beispiel in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Ladengeschäften, Büros, Vermietungsunternehmen und andere Zwecke außer der normalen Haushaltsreinigung vorgesehen.

## EG-Konformitätserklärung

Maschinentyp: Gewerblicher Staubsauger  
Modell: EasyMove

Diese Maschine entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
- Die EMV-Richtlinie 2014/30/EU

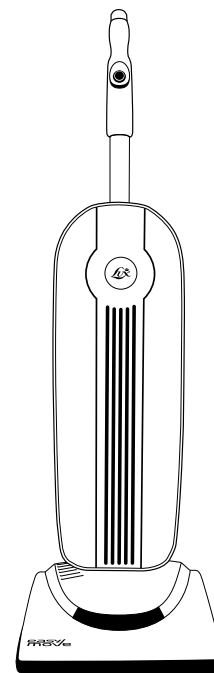
Angewendete harmonisierte Normen:  
EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1,  
EN55014-2, EN62233, EN61000-3-2,  
EN61000-3-3,

---

Lux International AG  
Neue Winterthurerstrasse 30,  
8304 Wallisellen  
Zurich, Switzerland

# TECHNISCHE ANGABEN

Modell		EasyMove
Produktnummer		EM
Spannung AC (-)/ Frequenz	V/Hz	100-240 / 50/60
Ladespannung DC	V	43.8
Batterieangaben	Ah	6.0
Bauklasse		II (Charger)
Vakuum - Motorleistung	W	312
Filtration		H13 media bag
Laufzeit	mins	50
Akku Ladezeit	hrs	2.5
Luftleistung	l/s	26
Vakuum Leistung	kPa	12
Kapazität	litres	7
Arbeitsleistung	m <sup>2</sup> /h	265
Bürstenbreite	cm	29
Bürstendrehzahl	rpm	3000
Geräuschpegel	dB(A)	71
Maße (L x B x H)	cm	32 x 27 x 103
Gewicht	kg	5.5



## ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE (WEEE)



Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Wenden Sie sich für Informationen über die Abgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Region an die lokale Entsorgungsstelle.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Die in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitshinweise geben grundlegende Vorsichtsmaßnahmen an, die zusätzlich zu den Normen in dem Land, in dem das Gerät benutzt wird, gelten.



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor Gefahren und unsicheren Praktiken, die zu schweren Körperverletzungen oder Tod führen können.

**WARNUNG – Um das Risiko eines Brandes, von Stromschlag oder Verletzungen zu mindern.**

1. Das Gerät darf nur für den vom Hersteller vorgesehenen Verwendungszweck, wie in dieser Anleitung beschrieben, verwendet werden.
2. Das Gerät muss vor seinem Anschluss an die Stromversorgung entsprechend dieser Anleitung ausgepackt und montiert werden.
3. Es sollten nur Zubehör- und Ersatzteile, die mit der Maschine geliefert werden oder vom Hersteller zugelassen sind, verwendet werden. Durch die Verwendung anderer Zubehörteile kann die Sicherheit der Maschine beeinträchtigt werden. Alle Reparaturmaßnahmen müssen von einem qualifizierten Wartungstechniker durchgeführt werden.
4. Verändern Sie NIEMALS die Originalkonstruktion des Geräts.
5. Die Benutzer des Geräts müssen für den Betrieb gemäss dieser Bedienungsanleitung ordnungsgemäss geschult worden sein, sie müssen die regelmäßige Benutzerwartung ausführen können und in der Lage sein, das richtige Zubehör auszuwählen.

6. Benutzer müssen körperlich dazu in der Lage sein, die Maschinen zu steuern, zu transportieren und zu bedienen.
7. Benutzer müssen dazu in der Lage sein, ungewöhnliches Maschinenverhalten festzustellen und Probleme zu melden.
8. Diese Maschine sollte NICHT von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie NICHT von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, entsprechend beaufsichtigt oder angeleitet werden.
9. Halten Sie während des Betriebs Kinder und Unbefugte vom Gerät fern. Benutzen Sie das Gerät NIEMALS als Spielzeug.
10. Benutzen Sie das Gerät NICHT, wenn es beschädigt, draußen stehen gelassen oder in Wasser eingetaucht wurde.
11. Verwenden Sie das Gerät NICHT in Räumen mit gefährlichem Staub.
12. Verwenden Sie das Gerät NICHT in explosionsfähigen Atmosphären.
13. Starten oder verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe entflammbarer oder brennbarer Flüssigkeiten, gefährlicher Stäube oder Dämpfe.
14. **ACHTUNG** - Besteht der Verdacht, dass gefährlicher Staub oder entflammbare/ätzende Stoffe vorhanden sind, müssen Sie die Reinigung der Fläche sofort unterbrechen und Ihren Vorgesetzten hinzuziehen.
15. Verwenden Sie das Gerät NICHT, um damit brennende oder glimmende Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer, Asche oder andere entzündliche Gegenstände aufzunehmen.
16. Nutzen Sie das Gerät nur auf festen, ebenen Oberflächen. Verwenden Sie das Gerät NICHT auf schrägen Flächen und bei einem Gefälle von mehr als 2%.
17. Benutzen Sie das Gerät NICHT auf rauen, unebenen Flächen wie industriellen oder groben Betonoberflächen.
18. Verwenden Sie das Gerät NICHT in Außenbereichen wie z. B. auf Innenhöfen oder Terrassen oder auf rauen Oberflächen.

19. **HINWEIS** - Diese Maschine ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen und darf NICHT bei feuchtem Wetter im Freien verwendet oder gelagert werden.
20. Verwenden Sie das Gerät am oberen Ende von Treppen mit Vorsicht, um Unfälle durch Gleichgewichtsverlust zu vermeiden.
21. Decken Sie das Gerät während der Benutzung NICHT ab. Wenn Sie die Maschine transportieren, stellen Sie sicher, dass alle Bestandteile, Behälter und entfernbaren Teile sicher befestigt sind und dass das Stromkabel und der Stecker des Ladegeräts NICHT lose hinderschleifen.
22. Verwenden Sie das Gerät NICHT ohne eingesetzte Filter oder Staubbeutel.
23. **WICHTIG** – Der Filter muss vor dem Einbau trocken sein.
24. Lassen Sie das Gerät NICHT unbeaufsichtigt laufen.
25. Verwenden Sie das Gerät NICHT zum Aufsaugen von Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten.
26. Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger, Füße und alle anderen Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
27. Stecken Sie KEINE Gegenstände in die Öffnungen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn Öffnungen blockiert sind. Entfernen Sie Staub, Unrat und alles, was zu einer Beeinträchtigung des Luftstroms führen könnte.
28. Betreiben Sie die Maschine NICHT, wenn sie technische Fehler oder Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Justierung an einen autorisierten Wartungstechniker.
29. Ziehen Sie den Stecker der Maschine immer nach der Verwendung aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät NIE an die Stromversorgung angeschlossen.
30. VERWENDEN Sie das Gerät NICHT, um kleinste Partikel wie Zement oder Gipsstaub aufzusaugen, da dies die Lebensdauer der Motoren verkürzt.



**VORSICHT** - Stromschlaggefahr

31. Betreiben Sie die Maschine NICHT wenn das Stromkabel oder der Stecker des Ladegeräts beschädigt sind oder wenn die Maschine technische Fehler oder Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich zur Reparatur oder Justierung an einen autorisierten Wartungstechniker.
32. Halten Sie die Maschine sauber und in einem ordnungsgemäßen Betriebszustand. Überprüfen Sie das Stromkabel und den Stecker des Ladegeräts regelmäßig auf Anzeichen für Schäden. Wenn Teile beschädigt sind, dürfen diese nur vom Hersteller, einem autorisierten Fachhändler oder einer ähnlich qualifizierten Person mit einem zugelassenen Teil ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
33. Ziehen Sie beim Abziehen des Steckers immer am Stecker, NICHT am Kabel des Ladegeräts.
34. **ACHTUNG:** Halten Sie das Stromkabel des Ladegeräts von den rotierenden Teilen fern.
35. Knicken und verdrehen Sie das Kabel NICHT und halten Sie das Stromkabel von heißen Flächen fern.
36. Schalten Sie die Maschine aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
37. Betätigen Sie die Schalter und berühren Sie den Netzstecker NICHT mit nassen Händen, da Sie dabei einen elektrischen Schlag bekommen können.
38. Die Maschine sollte immer mit einem ordnungsgemäß geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Spannung und Frequenz verbunden werden.
39. Ziehen oder tragen Sie das Gerät NICHT am Kabel. Verwenden Sie das Kabel NICHT als Griff. Klemmen Sie das Kabel NICHT in Türen ein und ziehen Sie es NICHT über scharfe Kanten oder Ecken.
40. Wenn es NICHT verwendet wird und vor der Reinigung oder Wartung des Geräts oder wenn Teile oder Zubehör ausgetauscht werden, sollte das Gerät immer durch Abziehen des Steckers aus der Steckdose von der Stromversorgung getrennt werden.



41. Es sei denn, Lade, Bevor die Maschine gereinigt oder gewartet wird, muss der Stecker des Stromkabels aus der Steckdose gezogen werden.
42. **WICHTIG** – Durch Zwischen- und Nachladen können die Batterien geschädigt werden. Dadurch kann ihre Laufzeit sinken und ihre allgemeine Lebensdauer beeinträchtigt werden. **NACHLADEN VERMEIDEN.**

## SICHERE ENTSORGUNG VON BATTERIEN

- Die Batterien müssen über einen zugelassenen sekundären Behandlungsanlage vor der Entsorgung als Abfall neutralisiert werden. Die Batterie kann an einer genehmigten Anlage durch ein zugelassenes Entsorgungsträger zurückgeführt werden.

## TRANSPORT DER MASCHINE

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine Stufen und Treppen hoch- oder heruntertransportieren.

- Eine falsche Hebetechnik kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie die Anweisungen zur manuellen Handhabung von Lasten. Verpacken Sie das Stromkabel des Ladegeräts sorgfältig und lagern Sie es an einer trockenen Stelle in einem Innenraum.
- Setzen Sie die Maschine WEDER Regen NOCH Feuchtigkeit aus.
- Wenn Sie die Maschine transportieren, stellen Sie sicher, dass alle Bestandteile, Behälter und entfernbarer Teile sicher befestigt sind und dass das Stromkabel und der Stecker des Ladegeräts NICHT lose hinterschleifen.

## LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus.
- Bewahren Sie die Maschine nur in trockenen Räumen auf.
- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch immer aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wischen Sie das Gerät ab und lassen Sie es trocknen.



**ACHTUNG – Die Maschine muss vor der Wartung und Justierung ausgeschaltet werden und ihr Stecker muss von der Stromver-**

**sorgung getrennt werden und Trennen Sie die Batterie.**

**WICHTIG – Alle weiteren Instandhaltungs- und Reparaturmaßnahmen sollten nur von Lux-Service Personal oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt werden.**

**WICHTIG** – Sollte an der Maschine eine Funktionsstörung auftreten, folgen Sie den Angaben im Abschnitt Fehlerbehebung im hinteren Teil dieser Bedienungsanleitung. Sollte das Problem/die richtige Lösung dort NICHT aufgeführt sein, wenden Sie sich zur schnellen Problembehebung an das Lux Service Center. Der Umfang der Wartungsarbeiten für die Maschine ist minimal. Der Benutzer muss vor dem Betrieb die folgenden Prüfungen durchführen:

- Maschinengehäuse – Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

- Stromkabel des Ladegeräts – Überprüfen Sie regelmäßig den Mantel, den Stecker und den Kabelanschluss auf Beschädigungen und Wackelkontakte.
- Lüftungsschlitze – Überprüfen Sie die Lüftungsschlitze der Motorenkühlung auf Staubansammlungen und entfernen Sie diese. Durch blockierte Lüftungsschlitze kann sich der Motor überhitzen, was zu einem vorzeitigen Versagen führen kann. Gewährleistungsansprüche für diesen Schaden werden NICHT akzeptiert.
- Saugfilter – Überprüfen Sie, ob der Saugfilter sauber ist und ersetzen Sie diesen gegebenenfalls.
- Saugkopf – Überprüfen Sie, ob Verunreinigungen oder Flusenansammlungen vorhanden sind und entfernen Sie diese gegebenenfalls von dem Kopf.
- Schlauch, Teleskopstab und Saugzubehör – Überprüfen Sie, ob Verunreinigungen oder Flusenansammlungen vorhanden sind und entfernen Sie diese gegebenenfalls von dem Kopf.

## KUNDENDIENST

Die Maschinen von Lux sind qualitativ hochwertige Maschinen, die von autorisierten Technikern auf ihre Sicherheit geprüft wurden. Es ist offensichtlich, dass die elektrischen und mechanischen Bauteile nach langen Arbeitseinsätzen Abnutzungs- und Alterungserscheinungen aufweisen. Damit die Betriebssicherheit und die Verlässlichkeit immer gegeben ist, wurde folgendes Wartungsintervall festgelegt: jährlich oder nach 250 Betriebsstunden. Unter extremen oder besonderen Bedingungen oder bei unzulänglicher Wartung sind kürzere Wartungsintervalle notwendig.

Verwenden Sie ausschliesslich Lux-Originalersatzteil. Bei der Verwendung anderer Ersatzteile verfallen alle Gewährleistungs- und Haftungsansprüche. Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen möchten, wenden Sie sich an das Lux Service Center. Reparatur- und Wartungsarbeiten an Lux-Produkten dürfen nur durch ausgebildetes Personal erfolgen. Unsachgemäße Reparaturarbeiten können beträchtliche Gefahren für die Benutzer mit sich bringen.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Ansprüche gemäß diesen Garantiebedingungen müssen mit der Originalrechnung/dem Originalkaufbeleg, der zum Zeitpunkt des Verkaufs ausgegeben wurde, oder der Seriennummer der Maschine belegt werden.
2. Wenden Sie sich bei Garantieansprüchen an das Lux-Service Center damit die entsprechenden Schritte eingeleitet werden. Geben Sie das Produkt nicht sofort zurück, da dies zu Transportschäden führen kann.

3. Lux haftet nicht für beiläufig entstandene und Folgeschäden.
4. Diese Garantie gilt nicht für Folgendes:
  - Regelmäßige Wartung, Reparatur oder Ersatz von Teilen durch normalen Verschleiß.
  - Schäden durch Unfälle, falsche Verwendung, Vernachlässigung oder durch die Montage von Bauteilen, die keine Lux-Originalbauteile sind.
  - Schäden an Bauteilen, die keine Lux-Originalbauteile sind, oder Reparaturen, Änderungen oder Anpassungen, die nicht von einem Lux-Kundendienstmitarbeiter oder einem autorisierten Wartungstechniker durchgeführt wurden.
  - Transportkosten und -risiken, die direkt oder indirekt mit der Garantie dieses Produktes zusammenhängen.
  - Verbrauchsgüter wie Kabel, Bürsten, Treibteller, Maschinen Gürtel, Filter und Ansaugringe.
  - Diese Garantie beeinflusst weder ihre gesetzlich festgelegten Rechte noch die aus dem Kaufvertrag entstehenden Rechte gegenüber ihrem Händler. Lux International hat sich der ununterbrochenen Weiterentwicklung seiner Produkte verschrieben. Wir behalten uns daher das Recht vor, die technischen Angaben ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## FEHLERBEHEBUNG

Bitte kontaktieren Sie Ihren lokalen Wartungstechniker, falls die Maschine dennoch nicht funktionieren sollte:

Problem	Grund	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht und dass der Akku vollständig aufgeladen ist	Batterie nicht angeschlossen	Batterie anschließen
	Stromüberlastung Sicherung durchgebrannt *	Warten Sie 30 Minuten, bis die Motortemperatur Zimmertemperatur erreicht hat. Versuchen Sie es anschließend erneut.
	Schalter gebrochen	Wenden Sie sich an einen Kundendienstmitarbeiter.
Nur die rote LED am Lademodul leuchtet	Niederspannung der Batterie	Laden Sie die Batterie 2.5 Stunden auf und versuchen Sie es dann erneut.
Keine LED Anzeige	Niederspannung der Batterie	Laden Sie die Batterie 2.5 Stunden auf und versuchen Sie es dann erneut.
	Batteriefehler	Wenden Sie sich an einen Kundendienstmitarbeiter.
Der Akku wird nicht aufgeladen	Es wird kein Strom zugeführt	Wenden Sie sich an einen Kundendienstmitarbeiter.
Verlust der Unterdruckabsaugung	Staubbeutel voll.	Ersetzen Sie den Staubbeutel.
	Vakuummotor läuft nicht	Wenden Sie sich an einen Kundendienstmitarbeiter.
	Filter eingeschränkt	Filter entfernen und reinigen
Staub tritt aus dem Staubsauger aus	Beutel nicht richtig eingesetzt	Beutel richtig einbauen

\* Wenn die Sicherung mehrmals durchbrennt, muss die Maschine von einem autorisierten Wartungstechniker überprüft werden.

# IMPORTANT

**BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS  
AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE**

## INTRODUCTION

The following instructions contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt contact the supplier of your machine.



**Read all instructions before using the machine**

## PRODUCT INFORMATION

This machine is for indoor use only. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes.

### EC Declaration of Conformity

Machine Type: Commercial Vacuum Cleaner  
Model: EasyMove

This machine is in conformity with the following EU directives:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- The EMC Directive 2014/30/EU

Applied harmonized standards:

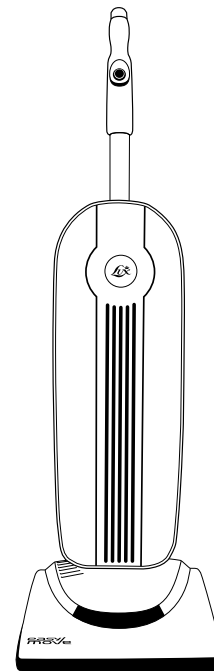
EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1,  
EN55014-2, EN62233, EN61000-3-2,  
EN61000-3-3,

---

Lux International AG  
Neue Winterthurerstrasse 30,  
8304 Wallisellen  
Zurich, Switzerland

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model		EasyMove
Product Code		EM
Voltage AC (-)/Frequency	V/Hz	100-240 / 50/60
Battery Voltage DC	V	43.8
Battery Details	Ah	6.0
Construction Class		II (Charger)
Vacuum Motor Power	W	312
Filtration		H13 media bag
Run Time	mins	50
Charge Time	hrs	2.5
Airflow Rate	l/s	26
Vacuum Power	kPa	12
Dustbag Capacity	litres	7
Productivity Rate	m <sup>2</sup> /h	265
Brush width	cm	29
Brush speed	rpm	3000
Sound pressure level	dB(A)	71
Dimensions (L x W x H)	cm	32 x 27 x 103
Weight	kg	5.5



## WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)



**DO NOT** dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

## IMPORTANT SAFETY ADVICE

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.



This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices which could result in severe personal injury or death

**WARNING - to reduce the risk of injury, electric shock or fire**

1. This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.
2. The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
3. Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. The use of other accessories may impair the safety of the machine. All repairs must be performed by a qualified service agent.
4. DO NOT modify the machine from its original design.
5. Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
6. Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machine.

7. Operators should be able to recognise unusual operation of the machine and report any problems.
8. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
9. Keep children and unauthorised persons away from the machine when in use. DO NOT use as a toy.
10. DO NOT use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
11. DO NOT use where hazardous dust is present.
12. DO NOT use in an explosive atmosphere.
13. DO NOT pick up or use near flammable or combustible fluids, hazardous dusts or vapours.
14. **CAUTION** – If it is suspected that there is hazardous dust or flammable/corrosive material, stop cleaning the area immediately and consult your superior.
15. DO NOT use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects.
16. Only use the machine on firm level surfaces. DO NOT use on a gradient or slope of more than 2%.
17. DO NOT use on rough uneven surfaces e.g. industrial or coarse concrete surfaces.
18. DO NOT use outdoors e.g. on patios, decks or rough surfaces.
19. **CAUTION** - This machine is for dry indoor use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
20. Take care when using a machine near the top of stairs to avoid overbalancing.
21. DO NOT cover the machine when in use. When transporting the machine ensure that all components, tanks and removable parts are securely fastened, and that the charger power cord and plug are not trailing.
22. DO NOT use without filters or dust bags in place.
23. **IMPORTANT** - The filter must be dry before refitting.



24. DO NOT leave machine running unattended.
25. DO NOT use to pick up moisture or any liquids.
26. Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
27. DO NOT put any object into openings. DO NOT use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
28. DO NOT operate the machine if it malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised service agent for repair or adjustments.
29. DO NOT leave the machine connected to the electricity supply when not in use, always remove the plug from the socket-outlet.
30. DO NOT use the appliance to vacuum tiny particles like cement or plaster dust as this will shorten life of the motor.
31. DO NOT operate the machine with a damaged charger power cord or plug, or after the machine malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised Service Agent for repair or adjustment.
32. The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the charger power cord and plug for signs of any damage. If any parts are damaged they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
33. When unplugging, pull the plug, not the charger power cord.
34. **WARNING:** Keep the charger power cord clear of moving parts.
35. DO NOT kink or twist the power cord and keep cord away from heated surfaces.
36. Switch off the machine before removing the plug.
37. DO NOT operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.



**CAUTION** – Risk of electric shock

38. This machine should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency.
39. DO NOT pull or carry by the charger power cord. DO NOT use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
40. The machine shall be disconnected from its power source when not in use and before commencing cleaning of the machine or maintenance and when replacing parts or accessories, by removing the plug from the socket-outlet.
41. Unless charging, the plug of the charger power cord must be removed from the socket-outlet when not in use and before commencing cleaning of the machine or undertaking maintenance operations.
42. Opportunity / top up charging may damage the batteries. This may cause the run time to fall and overall battery life to be affected. AVOID TOP UP CHARGING.

## SAFE DISPOSAL OF BATTERIES

- The batteries must be neutralised through an approved secondary treatment facility prior to disposal as waste.
- The battery can be recycled at an authorised facility, through a licensed waste carrier.

## TRANSPORTING THE MACHINE

- Take extreme care when moving the machine up or down steps or stairs.
- Incorrect lifting techniques may result in personal injury. We advise that the manual handling regulations are followed. Carefully wrap the charger power cord and store in dry indoor location.
- DO NOT expose the machine to rain or moisture.
- When transporting the machine ensure that all components, tanks and removable parts are securely fastened, and that the charger power cord and plug are not trailing.

## STORAGE

- Always switch off the machine after use.
- Store the machine in a dry indoor area only.
- Always switch off, empty, wipe down and dry the machine after use.

## MAINTENANCE



**WARNING – Before undertaking maintenance operations or adjustments switch off machine, unplug from the electricity supply and disconnect the battery.**

**IMPORTANT – All other servicing and repairs should only be performed by a Lux Service professional or Authorised Service Agent.**

**IMPORTANT** – Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed please contact the Lux Service Center for rapid attention.

The machine requires minimum maintenance apart from the following checks by the operator prior to use:

- Body of the machine – Clean with a damp cloth.
- Charger power cord – Regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection.
- Air vents – Check for dust accumulation around the air inlet and outlet vents of the motor cooling-air system and clean if necessary. Blocked vents will cause the motor to overheat, and may lead to premature failure. Warranty claims for this type of damage will not be accepted.
- Vacuum filter – Check the vacuum filter is clean and replace as appropriate.
- Vacuum head – Check and remove any debris or lint build-up from the head.
- Hose, wand and vacuum accessories – Check and remove any debris or lint build-up from the head.

## AFTER SALES SERVICE

Lux machines are high quality machines that have been tested for safety by authorised technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary. Use only original Lux spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Repairs and servicing of Lux products should only be performed by trained staff. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

- Damage caused by accident, misuse or neglect, or the fitting of other than genuine Lux parts.
- Defects in other than genuine Lux parts, or repairs, modifications or adjustments performed by other than a Lux service professional or authorised service agent.
- Costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product.
- Consumable items such as power cords, brushes, drive discs, filters, belts, vacuum skirts and other similar items.
- This guarantee does not affect your statutory rights, or your rights against the supplier arising from their sales or purchase contract. Lux International policy is one of continual product development and we reserve the right to alter specifications without prior notice.

## GUARANTEE CONDITIONS

1. Claims made under the terms of the guarantee must be supported by the original invoice/bill of sale issued at the time of sale, or the machine Serial No.
2. For claims under this guarantee contact the Lux Service Center. Do not initially return the product as this could result in transit damage.
3. Neither Lux nor its distributor shall be liable for any incidental or consequential loss.
4. This guarantee does not cover any of the following:
  - Periodic maintenance, and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.

## FAULT DIAGNOSIS

The following simple checks may be performed by the operator. If the machine is still not working, please contact your local Service Agent:

Trouble	Reason	Remedy
Machine not and the battery is fully charged	Battery not connected	Connect battery
	Current overload fuse blown*	Wait 30 minutes to allow the motor temperature to reach room temperature. Then try again.
	Broken switch	Contact service agent
Only red LED on charger module is illuminated	Battery low voltage	Charge the battery for 2.5 hours and then try again.
No LED Display	Battery low voltage	Charge the battery for 2.5 hours and then try again.
	Battery fault	Contact service agent
Battery pack is not charging	Lack of voltage/electrical supply	Contact service agent
Loss of vacuum suction	Dust bag full	Replace bag
	Motor is not running	Contact service agent
	Filter restricted	Remove filter and clean
Dust escaping from vacuum	Vacuum bag not installed correctly	Install bag properly

\* If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorised Service Agent.

# IMPORTANTE

**ANTES DE USAR, LEER ESTAS INSTRUCCIONES  
Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS**

## INTRODUCCIÓN

Las siguientes instrucciones contienen información importante sobre la máquina y consejos de seguridad para el usuario. El equipo debe ser manipulado, reparado y mantenido de acuerdo con las instrucciones del fabricante. En caso de duda contacte con proveedor de su máquina.



**Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina.**

## INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Esta máquina es solo para uso en interiores. La máquina está diseñada para uso comercial, por ejemplo, en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas, negocios de alquiler y otros fines de limpieza normales.

### Declaración de conformidad CE

Tipo de Máquina: Aspiradora Comercial  
Modelo: EasyMove

Esta máquina cumple con las siguientes directivas de la UE:

- Directiva de Maquinaria: 2006/42 / CE
- La Directiva EMC: 2014/30 / UE

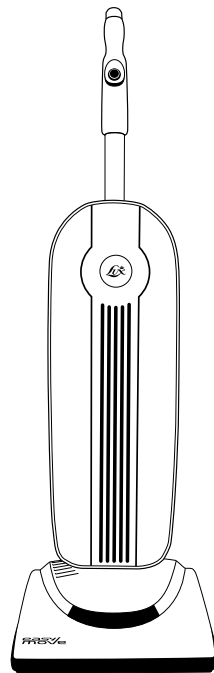
Normas armonizadas aplicadas:  
EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1, EN55014-2, EN62233, EN61000-3-2, EN61000-3-3,

---

Lux International AG  
Neue Winterthurerstrasse 30,  
8304 Wallisellen  
Zurich, Switzerland

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo		EasyMove
Código de producto		EM
Voltaje AC (~) / Frecuencia	V/Hz	100-240 / 50/60
Voltaje de batería DC	V	43.8
Detalles de la batería	Ah	6.0
Clase de construcción		II (Charger)
Poder del motor de vacío	W	312
Filtración		H13 media bag
Tiempo de ejecución	mins	50
Tiempo de carga	hrs	2.5
Rango del flujo de aire	l/s	26
Poder de vacío	kPa	12
Capacidad de bolsa de polvo	litres	7
Tasa de productividad	m <sup>2</sup> /h	265
Ancho del pincel	cm	29
Velocidad del cepillo	rpm	3000
Nivel de presión de sonido	dB(A)	71
Dimensiones (L x W x H)	cm	32 x 27 x 103
Peso	kg	5.5



## RESIDUOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)



**NO** deseché este dispositivo con desechos sin clasificar. La eliminación inadecuada puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud. Consulte la normativa local de residuos para obtener información sobre los sistemas de devolución y recolección en su zona.

## AVISO IMPORTANTE DE SEGURIDAD

La información de seguridad descrita en este manual proporciona precauciones básicas y complementa los estándares vigentes en el país donde se utiliza la máquina.



Este símbolo advierte al operador sobre peligros y prácticas inseguras que pueden provocar lesiones personales graves o la muerte.

**ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones, descargas eléctricas o incendios.**

1. Esta máquina solo debe usarse para la aplicación aprobada por el fabricante como se describe en este manual.
2. La máquina debe ser desembalada y montada de acuerdo con estas instrucciones antes de conectarla al suministro eléctrico.
3. Solo deben usarse accesorios y repuestos originales provistos con la máquina o aquellos aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede perjudicar la seguridad de la máquina. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un agente de servicio técnico autorizado.
4. NO modifique la máquina de su diseño original.
5. Los usuarios deben estar completamente capacitados en el manejo de la máquina de acuerdo con estas instrucciones, ser capaces de realizar el mantenimiento regular y la selección correcta de accesorios.
6. Los operarios deben ser físicamente capaces de maniobrar, transportar y operar con la máquina.
7. Los usuarios deben ser capaces de reconocer el funcionamiento inusual de la máquina y reportar cualquier problema.



8. Esta máquina no está diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso de la máquina por parte de una persona responsable de su la seguridad.
9. Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos de la máquina cuando esté en uso. NO lo use como juguete.
10. NO utilizar si se ha dañado, dejado a la intemperie o sumergido en agua.
11. NO lo use donde haya polvo peligroso.
12. NO lo use en una atmósfera explosiva.
13. NO levante o utilice el equipo cerca de líquidos inflamables o combustibles, polvos o vapores peligrosos.
14. **PRECAUCIÓN:** si sospecha que hay polvo peligroso o material inflamable / corrosivo, deje de limpiar el área de inmediato y consulte a su superior.
15. NO lo use para limpiar ningún material inflamable o encendido como cigarrillos, cenizas, cenizas u otros objetos combustibles.
16. Utilice la máquina solo en superficies firmes y niveladas. NO lo use en rampas o pendientes de más del 2%.
17. NO lo use en superficies irregulares y/o ásperas. Superficies de hormigón industrial o grueso.
18. NO usar en exteriores, por ejemplo, en patios, cubiertas o superficies rugosas.
19. **PRECAUCIÓN:** esta máquina es solo para uso en interiores secos y no debe usarse ni almacenarse al aire libre y/o en condiciones húmedas.
20. Tenga cuidado al usar su máquina cerca de la parte superior de las escaleras para evitar el sobrealanceo.
21. NO cubra la máquina cuando esté en uso. Cuando transporte la máquina, asegúrese de que todos los componentes, tanques y partes removibles estén bien sujetos, y que el cable de alimentación del cargador y el enchufe no arrastren.
22. NO lo use sin filtros o bolsas de polvo colocadas en su ubicación..
23. **IMPORTANTE:** el filtro debe estar seco antes de volver a colocarlo.

24. NO deje la máquina funcionando sin supervisión.
25. NO lo use para recoger humedad ni líquidos.
26. Mantenga el cabello, la ropa suelta, las manos, los pies y demás partes del cuerpo lejos de aberturas y partes móviles.
27. NO coloque ningún objeto en las aberturas. NO lo use con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, escombros y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
28. NO opere la máquina si funciona mal o está de algún modo dañada. Póngase en contacto con un agente de servicio técnico autorizado para su reparación o ajustes.
29. NO deje la máquina conectada a la red eléctrica cuando no esté en uso, siempre retire el enchufe de la toma de corriente.
30. NO use el aparato para aspirar partículas pequeñas como cemento o polvo de yeso ya que esto acortará la vida útil del motor.
31. NO utilice la máquina con un cable de alimentación o enchufe dañado, o después de que la máquina no funcione correctamente o tenga cualquier tipo de daño. Póngase en contacto con un agente de servicio técnico autorizado para su reparación o ajuste.
32. La máquina debe mantenerse limpia y en buenas condiciones con inspecciones periódicas del cable de alimentación del cargador y del enchufe, para detectar posibles daños o desgastes. Si alguna parte está dañada, solo deberá ser reemplazada por repuestos aprobados por el fabricante, su agente de servicio o una persona calificada similar, para evitar riesgos.
33. Al desenchufar, tire del enchufe, no del cable de alimentación del cargador.
34. ADVERTENCIA: Mantenga el cable de alimentación del cargador alejado de las piezas en movimiento.
35. NO doble ni retuerza el cable de alimentación y manténgalo alejado de focos de calor.
36. Apague la máquina antes de quitar el enchufe.
37. NO accione interruptores o toque la clavija



**PRECAUCIÓN:** riesgo de descarga eléctrica

- de alimentación con las manos mojadas, ya que podría causar una descarga eléctrica.
38. Este equipo, debe de conectarse siempre, a una fuente de alimentación con toma de tierra, del voltaje y la frecuencia correcta.
  39. NO tire ni transporte el cable de alimentación del cargador. NO use el cable como manija, cierre la puerta del cable o tire del cable alrededor de bordes afilados o esquinas.
  40. La máquina debe ser desconectada de su fuente de energía cuando no está en uso y antes de comenzar la limpieza de la máquina o el mantenimiento y a la hora de sustituir piezas o accesorios, retirando el enchufe de la toma de corriente.
  41. Excepto durante la carga, el enchufe del cable de alimentación del cargador debe retirarse de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de comenzar la limpieza de la máquina o realizar operaciones de mantenimiento.
  42. La carga de oportunidad / recarga puede dañar las baterías. Esto puede hacer que el tiempo de autonomía y que la vida útil general de la batería se vea afectada. EVITE LAS RECARGAS INNECESARIAS.

## ELIMINACIÓN SEGURA DE LAS BATERÍAS

- Las baterías deben neutralizarse a través de una instalación de tratamiento secundario aprobada antes de su eliminación como desecho.
- Las baterías deben neutralizarse a través de una instalación de tratamiento secundario aprobada antes de su eliminación como desecho.

## TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

- Tenga mucho cuidado al subir o bajar la máquina por escaleras o escalones.
- Las técnicas de levantamiento incorrectas pueden provocar lesiones personales. Recomendamos que se sigan las normas de manejo manual. Envuelva cuidadosamente el cable de alimentación del cargador y guárdelo en un lugar seco en el interior.
- **NO** exponga la máquina a la lluvia o la humedad.
- Al transportar la máquina, asegúrese de que todos los componentes, tanques y piezas

extraíbles estén bien sujetos, y que el cable de alimentación y el enchufe del cargador no se arrastren.

## ALMACENAMIENTO

- Apague siempre la máquina después de su uso.
- Almacene la máquina solo en un área interior seca.
- Siempre apague, vacíe, limpie y seque la máquina después de su uso.

## MANTENIMIENTO



**ADVERTENCIA:** antes de realizar operaciones de mantenimiento o ajustes, apague la máquina, desenchúfela del suministro eléctrico y desconecte la batería.

**IMPORTANTE - Todos los demás servicios y las reparaciones deben ser realizadas por un agente de servicio profesional o servicio autorizado Lux.**

**IMPORTANTE:** en caso de que la máquina no funcione, consulte la sección de diagnóstico de fallos al final de este manual de instrucciones. Si el problema / remedio no aparece en la lista, comuníquese con el Centro de Servicio de Lux para obtener una atención rápida. La máquina requiere un mantenimiento mínimo, aparte de las siguientes comprobaciones por parte del operador antes de su uso:

- Cuerpo de la máquina - Limpiar con un paño húmedo.
- Cable de alimentación del cargador: inspeccione regularmente la cubierta, el enchufe y el anclaje del cable para detectar daños o conexiones flojas.
- Rejillas de ventilación: compruebe la acumulación de polvo alrededor de las rejillas de entrada y salida de aire del sistema de enfriamiento del motor y proceda a su limpieza si es necesario. Las ventilaciones bloqueadas harán que el motor se sobrecaliente y puede provocar fallos prematuros. No se aceptarán reclamaciones de garantía para este tipo de daños.sdfasd

- Filtro de vacío: compruebe que el filtro de vacío esté limpio y sustitúyalo según corresponda.
- Aspiradora - Verifique y elimine cualquier residuo o acumulación de pelusa del cabezal.
- Accesorios para manguera, varilla y aspiradora: compruebe y elimine cualquier residuo o acumulación de pelusa del cabezal.

## SERVICIO POSTVENTA

Los equipos Lux, son máquinas de la más alta calidad y seguridad, que han sido testadas por técnicos autorizados. Es evidente, que después de períodos de trabajo más largos, los componentes eléctricos y mecánicos mostrarán signos de desgaste o envejecimiento. Para mantener la seguridad y confiabilidad operativas se ha definido el siguiente intervalo de servicio: Cada año o después de 250 horas de trabajo. Bajo condiciones extremas o especiales y/o mantenimientos insuficientes, se requieren intervalos de mantenimiento más cortos.

Use solo repuestos originales Lux. El uso de repuestos NO originales, invalidará todas las reclamaciones de garantía y responsabilidad. Si necesita un servicio postventa, comuníquese con el proveedor al que le compró la máquina, quien organizará el servicio. Las reparaciones y el mantenimiento de los productos Lux solo deben ser realizados por personal capacitado. Las reparaciones inadecuadas pueden causar un peligro considerable para el usuario.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

1. Las reclamaciones hechas bajo los términos de la garantía deben estar respaldadas por la factura / documento de venta original emitida en el momento de la venta, o el número de serie de la máquina.
2. Para reclamaciones bajo esta garantía, contacte al Centro de Servicio de Lux. No envíe el producto sin la indicación de su Distribuidor Lux. No ponga en riesgo su equipo al transportarlo de manera inadecuada o no indicada, invalidaría su garantía.
3. Ni Lux ni su distribuidor serán responsables de ninguna pérdida incidental o consecuente.
4. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes supuestos:
  - Mantenimiento periódico y reparación o reemplazo de piezas debido al desgaste normal.
  - Daños causados por accidente, mal uso o negligencia, o la instalación de piezas que no sean genuinas de Lux.
  - Defectos en piezas que no sean genuinas de Lux, o reparaciones, modificaciones o ajustes realizados por cualquier profesional de servicio que no sea Lux o un agente de servicio autorizado por la marca.
  - Costos y riesgos de transporte relacionados directa o indirectamente con la garantía de este producto.
  - Artículos consumibles como cables de alimentación, cepillos, discos de accionamiento, filtros, correas, faldones de vacío y otros artículos similares.
  - Esta garantía no afecta sus derechos legales o sus derechos contra el proveedor derivados de su contrato de compraventa. La política de Lux International es el desarrollo continuo de productos y nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

## DIAGNOSTICO DE FALLOS

El operador puede realizar las siguientes verificaciones simples. Si la máquina aún no funciona, comuníquese con su agente de servicio local:

Problema	Razón	Solución
La máquina no funciona y la batería está completamente cargada	Batería no conectada	Conectar la batería
	Fusible de sobrecarga actual fundido *	Espere 30 minutos para permitir que la temperatura del motor alcance la temperatura ambiente. Vuelva a intentarlo.
	Interruptor roto	Contactar al agente de servicio
Solo se ilumina el LED rojo en el módulo del cargador	Batería baja	Cargue la batería durante 2.5 horas y luego intente nuevamente.
Sin pantalla LED	Batería baja	Cargue la batería durante 2.5 horas y luego intente nuevamente.
	Fallo de la batería	Contactar al agente de servicio
La batería no se carga	Falta de voltaje / suministro eléctrico	Contactar al agente de servicio
Pérdida de succión de vacío.	Bolsa de polvo llena	Reemplazar bolsa
	El motor no esta funcionando	Contactar al agente de servicio
	Filtro Obturado	Retire el filtro y limpielo.
Polvo que escapa del vacío	La bolsa de polvo no está instalada correctamente	Instale la bolsa correctamente

\* Si el fusible se funde de manera repetitiva, un agente de servicio autorizado debe revisar la máquina.

# FONTOS!

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBEN IS

## BEVEZETŐ

A következő utasítások fontos információkat tartalmaznak a gépkezelő számára, valamint a biztonsági útmutatásokat. A felszereléseket a gyártó utasításainak megfelelően kell üzemeltetni, karbantartani és fenntartani. Ha kétségei vannak, forduljon a gép szállítójához.



**Olvassa el az összes utasítást, mielőtt a gépet használná**

## TERMÉKISMERTETŐ

Ez a gép csak beltéri használatra alkalmas. A gépet kereskedelmi használatra szánják, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban, kölcsönzőkben, és nem szokásos háztartási célokra.

## EK Megfelelőségi nyilatkozat

Gép típus: Háztartási porszívó  
Model: EasyMove

Ez a gép megfelel a következő EU-s irányelveknek:

- Gépekről szóló irányelv 2006/42/EC
- EMC irányelv 2014/30/EU

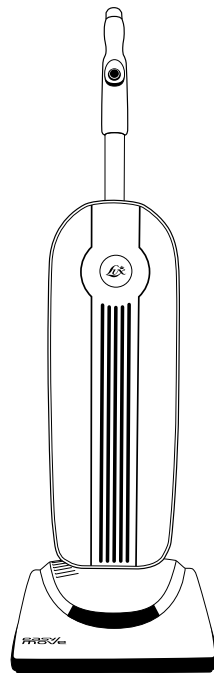
Alkalmazott harmonizált szabványok:  
EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1,  
EN55014-2, EN62233, EN61000-3-2,  
EN61000-3-3,

---

Lux International AG  
Neue Winterthurerstrasse 30,  
8304 Wallisellen  
Zurich, Switzerland

# MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Modell		EasyMove
Termékkód		EM
Feszültség AC (~)/frekvencia	V/Hz	100-240 / 50/60
Akkumulátor feszültsége DC	V	43.8
Akkumulátor-részletek	Ah	6.0
Szerkezeti besorolás		II (Töltő)
Porszívó motor teljesítmény	W	312
Szűrő		H13 médiatasak
Működési idő	perc	50
Töltési idő	óra	2.5
Légáramlás sebessége	liter/mp.	26
Vákuum teljesítmény	kPa	12
Porzsák kapacitása	liter	7
Tisztítási hatékonyság	m <sup>2</sup> /óra	265
Kefe szélesség	cm	29
Kefe sebesség	fordulat/ perc	3000
Zajszint	dB(A)	71
Méretetek	cm	32 x 27 x 103
Súly	kg	5.5





## ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS HULLADÉKOK (WEEE)



A terméken, vagy a csomagoláson megjelenő és az itt látható szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az EU-n belül tilos normál háztartási hulladékként kezelni. Az egészséget és környezetet érő károsodás elkerülésének érdekében kérjük, hogy felelős módon adja át újrahasznosításra, hogy ezzel elősegítse a készülékben felhasznált anyagok újrahasznosítását. Az elhasznált készülék biztonságos visszajuttatásához használja a kijelölt begyűjtő helyeket, vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, ahonnan vásárolta a terméket

## FONTOS BIZTONSÁGI TANÁCSOK



Az ebben a kézikönyvben leírt biztonsági információk alapvető elővigyázatossági előírásokat és a gép használati országában érvényben lévő szabványok kiegészítéseit írják elő.

Ez a jel figyelmezteti az üzemeltetőt a veszélyekre és a nem biztonságos használatra, ami súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

## VIGYÁZAT – sérülés, áramütés vagy tűz kockázatának csökkentése érdekében.

1. Ezt a gépet csak a gyártó által jóváhagyott kézikönyvben leírtak szerint lehet használni.
2. A gépet az elektromos hálózatra való csatlakoztatás előtt ki kell csomagolni és össze kell szerelni ezen utasításoknak megfelelően
3. Csak a géphez mellékelt eredeti alkatrészeket és pótalkatrészeket szabad használni, vagy a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket. Más kiegészítők használata ronthatja a gép biztonságát. Minden javítást szakembernek kell elvégeznie.
4. NE alakítsa át a gépet az eredeti kinézetétől.
5. A kezelőnek teljes mértékben képzettnek kell lennie a gép használatára ezen utasításoknak megfelelően, képesnek kell lennie a rendszeres felhasználói karbantartásra és a kiegészítők megfelelő kiválasztására.

6. A gépkezelőnek fizikailag alkalmasnak kell lennie a gép irányítására, szállítására és működtetésére.
7. A kezelőnek képesnek kell lennie felismerni a gép szokatlan működését és bármilyen problémát észlel jelentenie kell.
8. Ez a gép nem használható olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) számára, akik csökkentett fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve tapasztalat és a tudás hiánya esetén, kivéve, ha kaptak felügyeletet vagy utasítást a gép használatára vonatkozóan attól személytől, aki felelős a biztonságukért.
9. Használat közben tartsa távol a gyermekeket és illetéktelen személyeket a géptől. NE használja játékként.
10. NE használja, ha sérült, szabadban maradt vagy vízbe esett.
11. NE használja ott, ahol veszélyes por van.
12. NE használja robbanásveszélyes környezetben.
13. NE vegye fel és ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékok, veszélyes porok vagy gőzök közelében.
14. **VIGYÁZAT** – Ha gyanítható, hogy veszélyes por vagy gyúlékony / maró anyag van, azonnal hagyja abba a terület tisztítását, és forduljon illetékes személyhez.
15. NE használja az égő vagy kivilágított anyag, mint a cigaretta, gyufa, hamu és egyéb éghető tárgyak tisztításához.
16. A gépet csak szilárd, sík felületeken használja. NE használja 2% -nál nagyobb lejtésű vagy emelkedésű felületen.
17. NE használja durva, egyenetlen felületeken, pl. ipari vagy durva betonfelületeken.
18. NE használja szabadban pl. teraszon, fedélzeten vagy durva felületen.
19. **VIGYÁZAT** - Ez a gép csak száraz beltéri használatra szolgál, és nedves körülmények között nem szabad kültéren használni vagy tárolni.
20. Vigyázzon, ha gépet használja a lépcső teteje közelében, hogy elkerülje a túlzott egyensúlyvesztést.
21. Használat közben NE takarja le a gépet. A gép szállításakor ügyeljen arra, hogy az összes alkatrész, tartály és kivehető alkatrész

- megfelelően rögzítve legyen, és hogy a töltő tápkábele és a csatlakozója ne lógjon hátra.
22. NE használja szűrő vagy porzsák nélkül.
  23. **FONTOS** – A szűrőnek száraznak kell lennie az újbóli beszerelés előtt.
  24. NE hagyja a gépet felügyelet nélkül üzemben.
  25. NE használja nedvesség vagy folyadék felszívására.
  26. Tartsa távol a haját, a laza ruházatot, a kezét, a lábát és a test minden más részét a nyílásoktól és a mozgó részekről.
  27. NE tegyen tárgyakat nyílásokba. NE használja eldugult nyílásokkal; tartózkodjon portól, törmeléktől és minden egyébtől, amely csökkentheti a légáramot.
  28. NE működtesse a gépet, ha hibásan működik, vagy bármilyen módon sérült. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
  29. NE hagyja a készüléket az áramforráshoz csatlakoztatva, ha nem használja, mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
  30. NE használja a készüléket apró részecskék, például cement vagy gipszpor felszívására, mivel ez lerövidíti a motor élettartamát.



## **VIGYÁZAT** – Áramütés veszélye

31. NE működtesse a gépet sérült töltővezetékkel vagy csatlakozóval, illetve a gép hibás működése vagy bármilyen sérülése után. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizes szakemberrel.
32. A gépet tisztán és jó állapotban kell tartani, a töltő tápkábelét és csatlakozóját rendszeresen ellenőrizve, hogy nincs-e rajtuk esetleges sérülés. Ha valamelyik alkatrész megsérült, akkor a veszély elkerülése érdekében a gyártó, a szervizképviselő vagy hasonló képesített személy által jóváhagyott alkatrészre szabad kicserélni.”
33. A kihúzáskor húzza ki a csatlakozót, és ne a töltőkábelt.
34. **VIGYÁZAT:** A töltő tápkábelét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
35. NE húzza és csavarja el a tápkábelt, és tartsa távol a kábelt a meleg felületektől.
36. A csatlakozó eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.

37. NE nyúljon a kapcsolókhoz és ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat.
38. Ezt a gépet mindig a megfelelő földelésű és megfelelő feszültségű, teljesen földelt tápegységhez kell csatlakoztatni.
39. NE húzza vagy vigye a töltő tápkábelénél fogva a készüléket. NE használja a kábelt fogantyúként, NE zárja rá az ajtót a kábelre, és NE húzza a kábelt éles szélék vagy sarkok körül.
40. A gépet le kell választani az áramforrásról, ha nem használja, és mielőtt megkezdéné a gép tisztítását vagy karbantartását, valamint az alkatrészek vagy tartozékok cseréjekor, a csatlakozót húzza ki a konnektorból.
41. Töltés nélkül a töltő tápkábelének csatlakozóját ki kell húzni a konnektorból, amikor nem használja, és mielőtt megkezdéné a gép tisztítását vagy karbantartását szintén ki kell húzni a konnektorból.
42. A túltöltés károsíthatja az elemeket. Ez az üzemidő csökkenését és az akkumulátor teljes élettartamának befolyásolását okozhatja. Kerülje a túltöltést.

## AZ AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS HULLADÉELHELYEZÉSE

- Az akkumulátort jóváhagyott másodlagos kezelőberendezésen keresztül semlegesíteni kell, mielőtt hulladékként kezelnénk.”
- Az akkumulátort egy engedéllyel rendelkező hulladék szállító újrahasznosíthatja.

## A GÉP SZÁLLÍTÁSA

- Különös óvatossággal járjon el, ha a gépet felfelé vagy lefelé mozgatja a lépcsőn vagy a lépcsőn közlekedik vele.
- A helytelen emelőtechnika személyi sérülést okozhat. Javasoljuk, hogy tartsa be a kézi kezelés szabályait. Óvatosan tekerje le a töltő tápkábelét és tárolja száraz, beltéri helyen.
- NE tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.
- A gép szállításakor ügyeljen arra, hogy az összes alkatrész, tartály és kivehető alkatrészek megfelelően rögzítve legyenek, és hogy a töltő tápkábele és csatlakozója is rögzítve legyen.

## TÁROLÁS

- Használat után mindig kapcsolja ki a gépet.
- A gépet csak száraz, beltéri helyen tárolja.”
- Használat után mindig kapcsolja ki, ürítse ki, törölje le és szárítsa meg a készüléket.

## KARBANTARTÁS



**FIGYELMEZTETÉS - Mielőtt karbantartási műveleteket végez vagy beállítást végez, kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati csatlakozót és húzza ki az akkumulátort.**

**FONTOS - Az összes többi karbantartást és javítást csak a Lux szerviz szakembere vagy a hivatalos szerviz képviselője végezheti.**

**FONTOS** – Ha a gép nem működik, kérjük, olvassa el a hiba diagnosztikai fejezetét a használati útmutató hátulján. Ha a probléma / megoldás nem szerepel a listában, kérjük, forduljon a Lux szervizközponthoz, hogy gyors segítséget kapjon.

A gép minimális karbantartást igényel, eltekintve a kezelőnek a használat előtt végzett alábbi ellenőrzésén:

- A töltő tápkábele – Rendszeresen ellenőrizze a borítást, a csatlakozót és a vezeték rögzítését, hogy nincs-e sérülés vagy laza csatlakozás.
- Szellőzőnyílások – Ellenőrizze a por felhalmozódását a motor hűtőlevegő rendszerének bemeneti és kimeneti szellőzőnyílásain, és szükség esetén tisztítsa meg. Az elzárt szellőzőnyílások a motor túlmelegedését okozhatják, és idő előtt meghibásodhat. Az ilyen típusú károkra vonatkozó jótállási igényeket nem fogadjuk el.
- Vákuumszűrő – ellenőrizze, hogy a Vákuumszűrő tiszta-e, és szükség esetén cserélje ki.
- Vákuumos fej - Ellenőrizze és távolítsa el a törmeléket vagy a szálképződést a fejről.
- Tömlő-, pálca- és vákuumtartozékok - Ellenőrizze és távolítsa el a szennyeződéseket vagy a szöszöket a fejből.

## ÉRTÉKESÍTÉS UTÁNI SZOLGÁLTATÁS

A Lux gépek magas színvonalú gépek, amelyeket biztonsági szempontból az engedélyezett szakemberek teszteltek. Mindig nyilvánvaló, hogy hosszabb munkaidő után az elektromos és mechanikus alkatrészek kopás vagy elhasználódás jeleit mutatják. Az üzembiztonság és megbízhatóság fenntartása érdekében a következő karbantartási időközök határozták meg: Évente 250 óra után. Szélsőséges vagy speciális körülmények között és / vagy nem megfelelő karbantartás esetén rövidebb karbantartási időközökre van szükség.

Csak eredeti Lux alkatrészeket használjon. Más alkatrészek használata érvényteleníti az összes jótállási és felelősségi igényt. Ha értékesítés utáni szolgáltatásra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot azzal a szállítóval, ahonnan a gépet vásárolta, aki megszervezi a szervizt. A Lux termékek javítását és szervizelését csak képzett személyzet végezheti. A nem megfelelő javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

## GARANCIA FELTÉTELEK

1. A jótállás feltételei alapján benyújtott igényeket az eladáskor kiállított eredeti számlával / vevőszámlával vagy a gép sorozatszámával kell alátámasztani.
2. A garanciával kapcsolatos igényekkel forduljon a Lux szervizközponthoz. A terméket először ne küldje vissza, mert ez szállítási károkat okozhat.
3. Sem a Lux, sem a forgalmazó nem vállal felelősséget semmilyen járulékos vagy következményes veszteséget.

4. Ez a garancia nem vonatkozik a következőkre: Időszakos karbantartás, alkatrészek javítása vagy cseréje a normál kopás miatt.

- Baleset, visszaélés vagy gondatlanság, vagy nem eredeti Lux alkatrészek felszerelése által okozott károk.
- Nem eredeti Lux alkatrészek hibái, vagy javítások, módosítások vagy beállítások, amelyeket nem a Lux szerviz szakembere vagy meghatalmazott szerviz ügynöke végez.
- A szállítás költségei és kockázatai, amelyek közvetlenül vagy közvetve kapcsolódnak a termék garanciájához.
- Fogyóeszközök, például tápkábelek, kefék, meghajtó tárcsák, szűrők, szíjak, vákuumszoknyák és más hasonló termékek.
- Ez a garancia nem érinti az Ön törvényes jogait, vagy a szállítóval szemben az adásvételi vagy adásvételi szerződésből fakadó jogait. A Lux International politikája a folyamatos termékfejlesztés része, és fenntartjuk a jogot a műszaki adatok előzetes értesítés nélküli megváltoztatására

## HIBA DIAGNOSZTIZÁLÁSA

A kezelő a következő egyszerű ellenőrzéseket hajthatja végre. Ha a gép továbbra sem működik, kérjük, forduljon a helyi szervizhez:

Hiba	Ok	Megoldási javaslat
A gép nem működik, és az akkumulátor teljesen fel van töltve	Az akkumulátor nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa az akkumulátort
	A túlterheléses biztosíték kiégett	Várjon 30 percet, hogy a motor hőmérséklete elérje a szobahőmérsékletet. Ezután próbálkozzon újra.
	Törött kapcsoló	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
Csak a töltőmodul piros LED-je világít	Az akkumulátor alacsony feszültsége	Töltse fel az akkumulátort 2,5 órán keresztül, majd próbálja újra.
Nincs LED kijelző	Az akkumulátor alacsony feszültsége	Töltse fel az akkumulátort 2,5 órán keresztül, majd próbálja újra.
	Akkumulátorhiba	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
Az akkumulátor nem töltődik	Feszültség/áramellátás hiánya	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
A vákuumszívás elvesztése	A porzsák tele van	Cserélje ki a porzsákat
	A motor nem jár	Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
	a szűrő eltömődött	Távolítsa el a szűrőt és tisztítsa meg
A por kijut a porszívóból	a porzsák helytelenül lett behelyezve	Helyezze be megfelelően a porzsákat

Ha a biztosíték többször is leég, a gépet ellenőriztesse egy hivatalos szervizzel.

DE

Lux Deutschland GmbH  
Petersberger Str. 21  
36037 Fulda  
Deutschland  
Tel: +49 661 90 21 21 0  
E-Mail: deutschland@lux.ag  
www.lux-deutschland.de

CZ

Lux Czech s.r.o.  
Nepilova 903/3,  
Praha - Vysočany, 190 00  
T: +420 220 190 871  
E: info@luxforlife.cz  
www.luxforlife.cz

AT

Lux Österreich GmbH  
Concorde Business Park 1/B3/31  
2320 Schwechat  
Österreich  
Tel: +43 1 706 42 52  
E-Mail: oesterreich@lux.ag  
www.luxaustria.at

CH

Lux International AG  
Neue Winterthurerstrasse 30,  
8304 Wallisellen  
Zurich, Schweiz  
Tel: +41 62 749 37 70  
E-Mail: luxschweiz@luxinternational.com  
www.luxschweiz.ch

Lux

Lux International AG  
Neue Winterthurerstrasse 30,  
8304 Wallisellen  
Zurich, Switzerland  
E-Mail: contact@luxinternational.com  
www.luxinternational.com

ES

Lux Hesperia, S.L.  
C/ Secoya, 19 3rd floor Nave C  
ES - 28044 Madrid  
Tel: + 34 910 069 514  
www.lux.es

HU

Lux Hungária Kereskedelmi Kft.  
Jávor utca 5/a.  
1145 Budapest  
Magyarország  
Tel: +36 1 422 4444  
E-Mail: info@luxhungaria.hu  
www.luxhungaria.hu